

Regardons l'aspect positif vers lequel nous essayons de nous diriger depuis ces deux ans, voyons les avantages de l'élimination des tarifs de l'Est. Même des organismes comme la Commission des transports des provinces de l'Atlantique qui représente les gouvernements de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard ont demandé que l'on élimine ces tarifs.

Les tarifs de l'Est ont représenté au cours des années 40 millions de dépenses pour le gouvernement du Canada. Ce que demandait la Commission des transports des provinces de l'Atlantique c'est que la totalité ou une partie de cet argent soit consacrée à d'autres initiatives dans le domaine des transports.

Quelles étaient les autres possibilités? Nous en avons déjà parlé à la Chambre, tout cela est public. On en a parlé au comité permanent des transports et à d'autres endroits. Laissez-moi vous dresser rapidement une liste des possibilités avancées par la Commission des transports des provinces de l'Atlantique, la Commission du port de Halifax-Dartmouth et d'autres organismes.

Ce qui pourrait compenser l'annulation des tarifs de l'Est et réduire les effets négatifs que cela aura, serait l'utilisation de trains unitaires pour transporter le grain à Halifax. Nous avons, pour d'autres raisons, la possibilité de superposer les conteneurs ferroviaires, ce qui pourrait contribuer à améliorer le service des chemins de fer.

Cela se fait dans l'Ouest. En vertu du système de transport des grains, des wagons supplémentaires ont été fournis par d'autres organismes, le gouvernement de l'Alberta, et d'autres personnes et organismes peuvent fournir de meilleures installations pour le transport des grains par voie terrestre. Nous pourrions mieux utiliser le transport par voie d'eau vers les ports de l'Atlantique pour les grains de provende. Nous pouvons éliminer les droits compensateurs sur certaines denrées américaines comme le maïs, et les utiliser dans la région atlantique. Nous pourrions aider le port de Saint-Jean en améliorant ses installations de manutention des produits de grains et nous pourrions promouvoir l'exportation de farine à partir du port de Halifax. Nous pourrions aussi accorder des permis d'exportation de grains de provende à destination et en provenance de pays étrangers dont les États-Unis. Nous avons cette liste de compensations possibles, mais nous n'arrivons pas à réduire et à minimiser l'incidence de l'annulation des subventions pour le transport vers les ports de l'Est, parce que le projet de loi est retenu au Parlement. Le vide juridique dure depuis deux ans et il

est dû aux députés de l'opposition, et pas toujours ceux du Canada atlantique qui savaient bien ce qui était en jeu, mais aux gens d'en face, comme le député du Nouveau Parti démocratique de la Colombie-Britannique.

Permettez-moi de faire une digression et de rappeler que le Nouveau Parti démocratique tient une convention à Halifax, cette fin de semaine. J'espère que pendant que les membres du Nouveau Parti démocratique seront à Halifax, ils chercheront à rencontrer les responsables du port et les autres intéressés, qui ne sont pas des socialistes de salon, mais des gens qui s'occupent vraiment du transport maritime et de l'expédition de céréales et de produits céréaliers, pour leur poser les questions suivantes: «Que voulez-vous que nous fassions au Parlement? Voulez-vous que nous continuions à retarder l'annulation des subventions pour le transport vers les ports de l'Est? Ou alors, préférez-vous que nous adoptions le projet de loi pour nous pencher sur les mesures visant à minimiser les désavantages de cette annulation des subventions pour le transport vers les ports de l'Est?»

Je suis certain que tous, les responsables et les débardeurs du port, leur répondront en leur demandant de se pencher sur les mesures visant à minimiser les conséquences néfastes de l'annulation de ces subventions.

Je fais appel à la collaboration des gens d'en face. Adoptons ce projet de loi. Les subventions pour le transport vers les ports de l'Est sont disparues. Il n'y a absolument pas de transport de produits céréaliers qui s'effectue au Canada en vertu de la disposition sur ces subventions. Comme je l'ai déjà dit, cette question n'a plus de raison d'être. Ne la prolongeons pas.

Permettez-moi de parler du port de Halifax et du transport maritime en général. Encore une fois, ces terribles socialistes de salon du Nouveau Parti démocratique lisent des notes d'information fournies par Dieu sait qui et prononcent à la Chambre des communes des discours sur des questions qu'ils ne connaissent pratiquement pas.

Je ne veux pas faire des remarques en leur absence, car je sais qu'ils se dirigent tous vers Halifax. J'espère qu'ils y dépenseront leur argent. Il n'y a pas de députés du Nouveau Parti démocratique à la Chambre, mais je voudrais leur souligner, au cas où ils liront le compte rendu, et je ne dis pas que ces gens-là prennent habituellement la peine de lire un bon document, mais qu'ils prennent note de ceci. L'industrie du transport maritime est internationale. Elle s'étend au monde entier.